Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

E 1

MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erteilung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the granting of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1766*00**
Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot

2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
C27 707

2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels

2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy

R124 E1*124R00/01*1766*00

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1766*00**
Approval number:

2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels

2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7 J

2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See point 0.7 of the test report

2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report

2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See point 0.9 of the test report

3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer‘s name and address:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer‘s representative:
Entfällt
Not applicable

5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
Siehe Punkt 2.4.2 des Prüfberichts
See Point 2.4.2 des Prüfberichts

6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln

R124 E1*124R00/01*1766*00

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1766*00**
Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
09.09.2020

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
55-0500-20 (1. Ausfertigung)

9. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

10. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval is **granted**

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Entfällt
Not applicable

12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

13. Datum: **23.09.2020**
Date:

14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Nino Pommerencke

KRAFTFAHRT-BUNDESAMT 554

R124 E1*124R00/01*1766*00

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1766*00**
Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

R124 E1*124R00/01*1766*00

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/01*1766*00**
To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
   Manufacturer's name:
   CMS Automotive Trading GmbH
   DE - 68789 St. Leon-Rot

2. Datum der Anfangsbewertung:
   Date of the initial assessment:
   12.03.1999

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
   Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number

   CoP-Q:
   Entfällt
   Not applicable

   CoP-P:
   Entfällt
   Not applicable

R124 E1*124R00/01*1766*00

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/01*1766*00**
To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package

Ausgabedatum: Date of issue:	**23.09.2020**	Letztes Änderungsdatum: Last date of amendment:	**--**

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Test report(s) No.: **55-0500-20 (1. Ausfertigung)**	Datum: Date: **09.09.2020**
Beschreibungsbogen Nr.: Information document No.: **C27 707**	Datum: Date: **06.08.2020**
Liste der Änderungen: List of modifications: **Entfällt** **Not applicable**	Datum: Date:

R124 E1*124R00/01*1766*00

Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*1766*00**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.
Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.
Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg,** schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

R124 E1*124R00/01*1766*00

Approval No.: **E1*124R00/01*1766*00**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.
Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.
Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16,**
DE-24944 Flensburg.

R124 E1*124R00/01*1766*00

Prüfbericht
Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

UN ECE-R 124 incl. Ergänzung 1
zuletzt geändert

entfällt

***UN ECE-R 124** incl. addition 1*
as last amended

not applicable

	Genehmigungsstand *Approval status*
UN ECE	Genehmigungsnummer *Number of approval*
	001766

R124 E1*124R00/01*1766*00

0. Allgemeine Angaben
General

0.1.	Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) *Make (trade name of manufacturer)*	:	CMS Automotive Trading GmbH
0.2.	Typbezeichnung des Rades *Wheel type*	:	C27 707
0.3.	Kategorie der Nachrüsträder *Category of replacement wheels*	:	Dimensionsgleiche Nachrüsträder *Pattern part replacement wheels*
0.4.	Werkstoff *Construction material*	:	Aluminiumlegierungen
0.5.	Fertigungsverfahren *Method of production*	:	Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung) *One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)*
0.6.	Kennung der Felgenkontur *Rim contour designation*	:	7 J x 17
0.7	Einpresstiefe des Rades *Wheel inset*	:	siehe 1.0 *see 1.0*
0.8.	Radbefestigung *Wheel attachment*	:	Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet. *Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.*
0.9	Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang *Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference*	:	siehe 1.0 *see 1.0*
0.10	Name und Anschrift des Herstellers *Manufacturer's name and address*	:	CMS Automotive Trading GmbH SAP Allee 2 / Gewerbepark 68789 St.Leon-Rot

R124 E1*124R00/01*1766*00

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 **Ausführung** *Version*	**Lochzahl / Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm)** *Number of holes / PCD (mm)/ center hole-ø*	0.7 **Einpresstiefe (mm)** *Inset*	0.9 **Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang** *Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference kg / mm*	
CMS 1277 01	5/100/57,1	51	725	2200
CMS 1277 02	5/108/63,4	45	725	2200
CMS 1277 03	5/108/63,4	50	725	2200
CMS 1277 04	5/108/65,1	42	725	2200
CMS 1277 05	5/110/65,1	40	725	2200
CMS 1277 06	5/112/57,1	40	725	2200
CMS 1277 07	5/112/57,1	45	725	2200
CMS 1277 08	5/112/57,1	49	725	2200
CMS 1277 09	5/112/66,6	34	725	2200
CMS 1277 10	5/112/66,6	48,5	725	2200
CMS 1277 11	5/112/66,6	47	725	2200
CMS 1277 12	5/114,3/60,1	35	725	2200
CMS 1277 13	5/114,3/66,1	35	725	2200
CMS 1277 14	5/114,3/67,1	50	725	2200
CMS 1277 15	5/114,3/67,1	51	725	2200
CMS 1277 16	5/114,3/67,1	53	725	2200

1.1 Ausführung : siehe 1.0
Version *see 1.0*

R124 E1*124R00/01*1766*00

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

<u>vorgeschriebene Kennzeichnungen</u> <u>*Mandatory markings*</u>		
Name oder Warenzeichen des Herstellers *Manufacturer name or trade mark*	:	CMS (innen / *inside*)
Kennung der Rad- oder Felgenkontur *Wheel or rim contour designation*	:	7.0Jx17 H2 (innen / *inside*)
Einpresstiefe *Wheel inset*	:	z.B. ET51 für Ausführung CMS 1277 01 (innen) *e.g. ET51 or version CMS 1277 01 (inside)*
Herstelldatum *Date of manufacture*	:	Monat und Jahr / month and year (innen / *inside*)
Teilenummer - Ausführungsbezeichnung *Wheel / rim part number – versions marking*	:	z.B. / e.g. C27 707 / CMS 1277 01 (innen / *inside*)
Genehmigungszeichen *Approval mark*	:	E1 124R-001766 (außen / *outside*)
<u>zusätzliche Kennzeichnungen</u> <u>*Additional markings*</u>	:	KBA 53213 (außen / *outside*) z.B. / e.g. LK100 (innen / *inside*)

1.3 Bemerkungen : -
Remarks

R124 E1*124R00/01*1766*00

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen
Equipment for measuring and testing : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The tests were conducted on test facilities (test rigs) conforming to the requirements of the Regulation.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung ***One-piece light-alloy pattern part replacement wheels***	
Art der Prüfung *Kind of test*	Ergebnis der Prüfung *Result of the test*
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 *Corrosion test according Annex 5*	Positiv / Passed siehe Korrosionsprüfung durch / see corrosion test conducted by CMS GmbH .
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 *Rotating bending test according Annex 6*	Positiv *Passed*
Abrollprüfung nach Anhang 7 *Rolling test according Annex 7*	Positiv *Passed*
Impact-Test nach Anhang 8 *Impact test according Annex 8*	Positiv *Passed*
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 *Vehicle fitment checks according Annex 10*	Positiv, gem. Anlagen Verwendung *Passed, please refer to appendices Scope of Application*
Allgemeine Anforderungen *General Requirements*	Erfüllt *Complied*

2.1.3 Bemerkungen
Remarks : -

R124 E1*124R00/01*1766*00

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1 Korrosionsprüfung
Corrosion test : Die Korrosionsprüfungen wurde durchgeführt und dokumentiert durch /

The corrosion test was conducted and documented by CMS GmbH .

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung (*)
Rotating bending test :

Ausführung *Version*	**Lochzahl / Lochkreis-ø (mm)** *number of holes/ PCD (mm)*	**Einpress-tiefe (mm)** *Inset (mm)*	**Umlaufbiegeprüfung** *Rotating bending test*		**Datum** *date*	**Ort** *place*
			Radlast (kg) *Load capacity (kg)*	**Abrollumfang (mm)** *Rolling circumference (mm)*		
CMS 1277 01	5/100/57,1	51	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 02	5/108/63,4	45	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 03	5/108/63,4	50	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 04	5/108/65,1	42	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 05	5/110/65,1	40	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 06	5/112/57,1	40	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 07	5/112/57,1	45	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 09	5/112/66,6	34	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 10	5/112/66,6	48,5	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 11	5/112/66,6	47	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 12	5/114,3/60,1	35	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 13	5/114,3/66,1	35	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 14	5/114,3/67,1	50	725	2200	08/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 15	5/114,3/67,1	51	725	2200	08/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 16	5/114,3/67,1	53	725	2200	07/2020	TZT Lambsheim

(*Verfahren/ *process*: Farbeindringverfahren/ *Dye penetrant testing* **)**

R124 E1*124R00/01*1766*00

2.2.3 Abrollprüfung (*) :
Rolling test

Ausführung *Version*	**Lochzahl / Lochkreis-ø (mm)** *number of holes/ PCD (mm)*	**Einpress-tiefe (mm)** *Inset (mm)*	**Abrollprüfung** *Rolling test*		**Datum** *date*	**Ort** *place*
			Radlast (kg) *Load capacity (kg)*	**Reifengröße** *Tire size*		
CMS 1277 02	5/108/63,4	50	725	255/60R17	08/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 16	5/114,3/67,1	53	725	255/60R17	08/2020	TZT Lambsheim

(*Verfahren/ *process*: Farbeindringverfahren/ *Dye penetrant testing* **)**

2.2.4 Impact-Test :
Impact test

Ausführung *Version*	**Lochzahl / Lochkreis-ø (mm)** *number of holes/ PCD (mm)*	**Einpress-tiefe (mm)** *Inset (mm)*	**Impact-Test** *Impact test*		**Datum** *date*	**Ort** *place*
			Radlast (kg) *Load capacity (kg)*	**Reifengröße** *Tire size*		
CMS 1277 01	5/100/57,1	51	725	195/45R17	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 02	5/108/63,4	50	725	195/45R17	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 04	5/108/65,1	42	725	195/45R17	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 10	5/112/66,6	48,5	725	195/45R17	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 13	5/114,3/66,1	35	725	195/45R17	07/2020	TZT Lambsheim
CMS 1277 16	5/114,3/67,1	53	725	195/45R17	07/2020	TZT Lambsheim

2.2.5 Wechseltorsionstest : --
Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)

siehe Anlagen 1 bis 16 zum Prüfbericht Nr. 55050020 (Verwendungsbereich)
see appendices 1 to 16 of the Test Report 55050020 (scope of application)

R124 E1*124R00/01*1766*00

2.2.6.1	Überprüfung des Rotationsprofils des Rades *Wheel calliper check*	:	Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten. *The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.*
2.2.6.2	Überprüfung der Belüftungslöcher *Ventilation holes check*	:	Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs 10 werden erfüllt. *The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes. The requirements as per item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.*
2.2.6.3	Radbefestigungselemente *Wheel fixing elements*	:	Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. *Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.*
2.2.6.4	Vorstehende Außenkanten *External projections*	:	Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt. *The specifications of UN ECE Regulation number 26 are fulfilled.*
2.2.7	allgemeine Anforderungen *General requirements*	:	Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt. *Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.*
2.2.8	Bemerkungen *Remarks*	:	Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt. *Materials analysis according to Attachment 4 was performed.*

R124 E1*124R00/01*1766*00

2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen
Evaluation of Documents provided by the manufacturer

2.3.1	Technische Beschreibung *Technical Description*	:	Die Technische Beschreibung entspricht den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. *The Technical Description conforms to the requirements described in the UN ECE Regulation 124.*
2.3.2	Radzeichnungen *Drawings of the wheel*	:	Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. *The drawings submitted conform to the requirements laid down in UN ECE Regulation 124.*
2.3.3	Angaben zu Verwendung und Anbau (Verwendungsbereichsdarstellung *Vehicle characteristics (description of application range)*	:	Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt. *The scope of application described in Appendices was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.*
2.3.4	Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 *Material Tests according to Annex 4*		Die nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurden durchgeführt und dokumentiert. *The tests provided for in the terms of Annex 4 have been performed and documented.*
2.3.5	Bemerkungen *Remarks*	:	-

R124 E1*124R00/01*1766*00

2.4. **Allgemeine Angaben**
Other information

2.4.1	Ort der Prüfung *Place of testing*	:	-siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4 *- see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4*
2.4.2	Datum der Prüfung *Date of testing*	:	-siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4 *- see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4*
2.4.3	Bemerkungen *Remarks*	:	-

3. **Anlagen**
Appendices -

1.	Liste der Änderungen *List of modifications*	:	entfällt / *not applicable*
2.	Technische Beschreibung *Technical Description*	:	6. August 2020 *August 6th 2020*
3.1	Radzeichnungen *Drawings of the wheel*	:	Zeichnungen (CMS): J 1277 000 vom 25. März 2020 J 1277 001 vom 23. März 2020 J 1277 002 vom 23. März 2020 J 1277 003 vom 23. März 2020 J 1277 004 vom 23. März 2020 J 1277 005 vom 23. März 2020 J 1277 006 vom 23. März 2020 J 1277 007 vom 23. März 2020 J 1277 008 vom 23. März 2020 J 1277 009 vom 23. März 2020 J 1277 010 vom 23. März 2020 J 1277 011 vom 23. März 2020 J 1277 012 vom 23. März 2020 J 1277 013 vom 23. März 2020 J 1277 014 vom 23. März 2020 J 1277 015 vom 23. März 2020 J 1277 016 vom 23. März 2020

R124 E1*124R00/01*1766*00

3.1	Radzeichnungen – **Fortsetzung** - *Drawings of the wheel* - **continuation** -		*Drawings (CMS):* *J 1277 000 of March 25th 2020* *J 1277 001 of March 23rd 2020* *J 1277 002 of March 23rd 2020* *J 1277 003 of March 23rd 2020* *J 1277 004 of March 23rd 2020* *J 1277 005 of March 23rd 2020* *J 1277 006 of March 23rd 2020* *J 1277 007 of March 23rd 2020* *J 1277 008 of March 23rd 2020* *J 1277 009 of March 23rd 2020* *J 1277 010 of March 23rd 2020* *J 1277 011 of March 23rd 2020* *J 1277 012 of March 23rd 2020* *J 1277 013 of March 23rd 2020* *J 1277 014 of March 23rd 2020* *J 1277 015 of March 23rd 2020* *J 1277 016 of March 23rd 2020*
3.2	Nabenkappenzeichnungen *Drawings of the hub cap*	:	Zeichnungs - Nr. U1MF vom 28. August 2012 mit Index 2 vom 18. Juni 2013. *Drawing - No. U1MF of August 28th., 2012 with index 2 of June 18th., 2013.* Zeichnungs - Nr. C020392 vom 18. April 2004. *Drawing - No. C020392 of April 18th., 2004.* Zeichnungs - Nr. M57 vom 24. November 2014 mit Index 1 vom 11. Dezember 2014. *Drawing - No. M57 of November 24th., 2014 with index 1 of December 11th., 2014.*
3.3	Befestigungsmittelzeichnung *Drawings of the fixing elements*	:	Befestigungsmittel - Zeichnungen Radschrauben mit Übersicht - Stand 07.12.2017. *Wheel fixing elements – drawings of the screws with summary – status December 7th., 2017.* Befestigungsmittel - Zeichnungen Radmuttern mit Übersicht - Stand 07.12.2017 *Wheel fixing elements - drawings of the nuts with summary – status December 7th., 2017.*
4.	Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 *Material Test according to Annex 4*	:	CMS GmbH Ref. Nr.: CMKN-854, Teil 5 vom 7. August 2020 *Test Report No.: CMKN-854, part 7 of August 7th, 2020*
5.	Korrosionsprüfung nach Anhang 5 *Corrosion Test according to Annex 5*	:	CMS GmbH Ref. Nr.: CMKN-854, Teil 6 vom 7. August 2020. *Test Report No.: CMKN-854, part 8 of August 7th, 2020*

R124 E1*124R00/01*1766*00

6. Verwendungsbereich :
scope of application

Anlage / Ausfertigung *Attachment / Version*	Lochzahl / Lochkreis Ø (mm) / Mittenloch Ø (mm) *Number of holes / PCD (mm) / center bore Ø (mm)*	Einpresstiefe (mm) *Inset (mm)*	Datum *Date*
1/1	5/100/57,1	51	31.08.2020
2/1	5/108/63,4	45	31.08.2020
3/1	5/108/63,4	50	31.08.2020
4/1	5/108/65,1	42	31.08.2020
5/1	5/110/65,1	40	01.09.2020
6/1	5/112/57,1	40	31.08.2020
7/1	5/112/57,1	45	31.08.2020
8/1	5/112/57,1	49	31.08.2020
9/1	5/112/66,6	34	31.08.2020
10/1	5/112/66,6	48,5	31.08.2020
11/1	5/112/66,6	47	31.08.2020
12/1	5/114,3/60,1	35	31.08.2020
13/1	5/114,3/66,1	35	31.08.2020
14/1	5/114,3/67,1	50	31.08.2020
15/1	5/114,3/67,1	51	31.08.2020
16/1	5/114,3/67,1	53	31.08.2020

R124 E1*124R00/01*1766*00

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 13.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 13.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

The Technical Service Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln – including its engineering center Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim - is designated for the applicable testing methods by the Kraftfahrt-Bundesamt according to EG-FGV for the type approval procedure of KBA under no. KBA-P 00010-96.

Lambsheim 09.09.2020

Technischer Dienst • TÜVRheinland® • Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile • M•

Laux
Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service
RN/RL

R124 E1*124R00/01*1766*00

Prüfgegenstand / *Test object* Dimensionsgleiches PKW-Nachrüstrad/ *Pattern part replacement wheel*

Ausführung/ *Version*	Kennzeichnung Rad *Marking wheel*	Lochzahl/ Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm) *Number of holes/ PCD (mm)/ Center hole-Ø (mm)*	Einpress-tiefe *Inset* (mm)	Rad-last *Wheel load* (kg)	Abrollumfang *Circumference* (mm)
C27 707 49 60S	1277/08 CMS	5/112/57,1	49	725	2200

Befestigungsmittel / *Fixing elements*

Nr.	Art der Befestigungsmittel/ *Type of fixing parts*	Bund *Profile*	Anzugsmoment *Tourque* (Nm)	Schaftlänge *Length* (mm)	Artikel-Nr. *Part number*
S01	Serien-Schraube M14x1,5	Kugel Ø26 mm	120	27	Serie

Verwendungsbereich / *Application*

Hersteller / *Manufacturer* Seat
Skoda
Volkswagen

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. *Vehicle manufacturer/ model name/ type/ approval number*	kW-Bereich *Power range*	Reifen *Tire size*	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise *Tire-referenced stipulations and notes*	Auflagen und Hinweise/ *Additional stipulations and notes*
Seat Leon 5F e9*2007/46*0094*..	81-140	225/45R17	A90 ECE	A19 A99 Car F24 Flh KOV S01
Seat Leon 5F e9*2007/46*0094*..	63-110	225/45R17	A90 ECE	A19 A58 A99 Car F23 Flh KOV S01
Seat Leon Cupra 5F e9*2007/46*0094*..	195-221	225/45R17	ECE	A12 A19 A57 A99 BW7 Car F24 Flh S01
Seat Leon X-Perience 5F e9*2007/46*0094*..	81-135	225/45R17	A90 ECE	A19 A56 A99 Car F24 KMV S01
Skoda Octavia (III) 5E e11*2007/46* 0243*00-19; e11*2007/46* 0244*00-13	77-135	225/45R17	ECE	A12 A19 A57 A99 Car F24 Lim Npf S01

R124 E1*124R00/01*1766*00

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. *Vehicle manufacturer/ model name/ type/ approval number*	kW-Bereich *Power range*	Reifen *Tire size*	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise *Tire-referenced stipulations and notes*	Auflagen und Hinweise/ *Additional stipulations and notes*
Skoda Octavia (III) 5E e11*2007/46* 0243*00-19; e11*2007/46* 0244*00-13	63-110	225/45R17	ECE	A12 A19 A58 A99 Car F23 Lim Npf S01
Skoda Octavia (III) 5E e11*2007/46* 0243*20-26; e11*2007/46* 0244*14-..; e8*2007/46*0318*.. ab Facelift 2017	63-110	225/45R17	ECE	A12 A19 A58 A99 Car F23 Lim Npf S01
Skoda Octavia (III) 5E e11*2007/46* 0243*20-26; e11*2007/46* 0244*14-..; e8*2007/46*0318*.. ab Facelift 2017	81-180	225/45R17	ECE	A12 A19 A57 A99 Car F24 Lim Npf S01
Skoda Superb (II) 3T e11*2001/116* 0326*00-31; e11*2007/46* 0014*00-21	77-191	225/45R17	ECE	A12 A19 A99 Car Lim S01
VW E-Golf (VII) AU e1*2007/46*0623*10-.. - incl. Facelift 2017	85, 100	225/45R17	ECE	A12 A19 A58 A99 F24 S01
VW E-Golf (VII) AU e1*2007/46*0623*10-.. - incl. Facelift 2017	85, 100	225/45R17	ECE	A12 A19 A58 A99 F23 S01
VW Golf (VII) /-Variant AU, AUV, 1K, 1KM e1*2007/46*0623*..; e1*2007/46*0627*..; e1*2007/46* 0490*05-..; e1*2007/46*0492*06-.. - incl. Facelift 2017	63-110	225/45R17	ECE	A12 A19 A58 A99 Car F23 Flh NoE S01

R124 E1*124R00/01*1766*00

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. *Vehicle manufacturer/ model name/ type/ approval number*	kW-Bereich *Power range*	Reifen *Tire size*	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise *Tire-referenced stipulations and notes*	Auflagen und Hinweise/ *Additional stipulations and notes*
VW Golf (VII) /-Variant AU, AUV, 1K, 1KM e1*2007/46*0623*..; e1*2007/46*0627*..; e1*2007/46* 0490*05-..; e1*2007/46*0492*06-.. - incl. Facelift 2017	63-169	225/45R17	ECE	A12 A19 A57 A99 Car F24 Flh NoE S01
VW Golf (VII) GTE Hybrid AU e1*2007/46*0623*11-.. - incl. Facelift 2017	110	225/45R17	ECE	A12 A19 A58 A99 F24 S01
VW Golf (VII) R AU e1*2007/46*0623*.. - incl. Facelift 2017	206, 221	225/45R17	ECE	A12 A19 A56 A99 F24 S01
VW Golf Sportsvan AUV, 1KM e1*2007/46*0627*..; e1*2007/46*0492*08-.. - incl. Facelift 2017	63-110	225/45R17	ECE	A12 A19 A58 A99 F24 S01
VW Golf Sportsvan AUV, 1KM e1*2007/46*0627*..; e1*2007/46*0492*08-.. - incl. Facelift 2017	63-85	225/45R17	ECE	A12 A19 A58 A99 F23 S01

Allgemeine Hinweise / *General notes*

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Nachrüsträder funktionsfähig bleiben.
Any safety-critical or environmentally relevant systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain fully functional following attachment of the pattern part replacement wheel.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.
Minimum required speed ranges (with the exception of M+S treads) and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents.
In addition, only tyres of a single model, and a single tyre type per axle are permitted. When different tyre types are used on front and rear axle, the vehicle and/or tyre manufacturer's instructions must be observed.

R124 E1*124R00/01*1766*00

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen.
Chassis and brake units must conform to serial production.

Die Bezieher der Nachrüsträder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
Pattern part replacement wheel purchasers must be pointed out that the tyre inflation pressure specified by the manufacturer must be observed.

Der feste Sitz der Radschrauben / Muttern ist nach ca.50-100km Fahrstrecke zu überprüfen; dabei sind die Radschrauben / Muttern mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment nachzuziehen. Diese Kontrolle ist nach jeden lösen der Radschrauben / Muttern durchzuführen.
The lug nuts and bolts should be re-tightened to the proper torque value after driving the vehicle for a distance of about 50-100km. This fastener check should be carried out every time the lug nuts and bolts are removed.

Spezielle Auflagen und Hinweise / *Stipulations and notes*

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
The use of snow chains is prohibited.

A19 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
Only tubeless tyres are permitted. If no TPMS sensors are used, rubber-covered and metal screw valves with attachment from outside are permitted. If valves with TPMS sensors are used, manufacturer recommendations and instructions must be observed. Valves and sensors must be suited to the specified air pressure and maximum speed. Valves must conform to E.T.R.T.O., DIN or Tire and Rim standards, and must not project beyond the edge of the rim.

A56 Die Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)
The wheel/tyre combination is only permissible on vehicle models with all-wheel drive (e.g. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 and similar).

A57 Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)
This (These) wheel/tyre combination(s) is (are) permitted on vehicle types with front wheel or rear-wheel drive as well as 4-wheel drive (such as 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 and similar types).

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
Wheel/tyre combination(s) is (are) not permissible on vehicles with all-wheel drive.

A90 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
Only fine-linked snow chains, which come to an overall thickness of not more than 9 mm (including chain joint), may be used at the prescribed axle. Any recommendations given by the vehicle manufacturer must be observed (cf. User manual/instructions).

R124 E1*124R00/01*1766*00

A99 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte im Felgenbett angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

To balance the wheels only adhesive weights may be attached on the rim at the rim outside. The selection and placement of adhesive weights is to pay attention to a distance of 2 mm from the brake caliper.

BW7 Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage sind die Räder nicht zulässig an Fahrzeugen mit Bremsscheibendurchmesser 370 mm an Achse1.

Due to the lack of free movement in relation to the brake system, the wheels are not permissible on vehicles with a brake disk diameter of 370 mm at Axle 1.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the Avant, Caravan, estate-car and/or touring variants.

ECE Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn sie bereits serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (s. EG-Übereinstimmungsbescheinigung). Etwaige notwendige Einstellungen, Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers bei Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination sind zu beachten.

The use of this wheel/tyre combination is not permitted unless already previously approved by the manufacturer for serial production (see EC Certificate of Conformity). Any necessary adjustments, instructions and recommendations specified by the vehicle manufacturer in connection with the use of this wheel/tyre combination must observed.

F23 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Verbundlenkerhinterachse.

Wheel/tyre combination exclusively for vehicle designs with twist-beam rear suspension.

F24 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Viel- bzw. Mehrlenkerhinterachse (Einzelradaufhängung).

Wheel/tyre combination exclusively for vehicle designs with multilink rear axle (independent wheel suspension).

Flh Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).

The wheel/tyre combination is permissible for hatchback vehicle models, both with 3 and 5 doors.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Only refers to vehicle variants with standard plastic extensions and/or mud-guard extensions.

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Only refers to vehicle variants without standard plastic extensions and/or mud-guard extensions.

Lim Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.

The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the limousine variant.

NoE Nicht für "reines" Elektrofahrzeug bzw. Fahrzeugausführungen mit Elektroantrieb.

Not for pure electric vehicles or vehicle models with electric powertrain.

R124 E1*124R00/01*1766*00

Npf Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig für Fahrzeugausführungen Fun, Cross, Scout, usw. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen).
Wheel/tyre combination not permissible on vehicle models Fun, Cross, Scout, etc… (vehicle variants with plastic extensions and/or mud-guard extensions).

S01 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
Only the serial fixing components No. S01 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.

Lambsheim, 31. August 2020

00349973.DOC

R124 E1*124R00/01*1766*00